

	<p align="center">REQUISITOS SANITARIOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA PARA LA IMPORTACIÓN DE TORTUGAS</p> <p align="center">SANITARY REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN REPUBLIC FOR THE IMPORT OF TURTLES</p>	
<p>Realizado por División de Normas y Análisis de Riesgos</p>	<p align="center">Fecha de elaboración: Febrero 2020 Actualización: 2023</p>	<p align="right">Página 1 de 4</p>

Los requisitos establecidos en este documento se aplican a la importación de tortugas para exhibición o zoológico / The requirements set forth in this document apply to the importation of turtles for exhibition or zoo.

1. Certificado Veterinario Internacional / International Veterinary Certificate

Los animales estarán amparados por un Certificado Veterinario Internacional emitido por la autoridad veterinaria oficial del país de origen, el cual debe incluir las siguientes declaraciones sanitarias / The animals will be covered by an International Veterinary Certificate issued by the official veterinary authority of the country of origin, which must include the following health declarations:

- 1.1. Los animales han nacido y han sido criados en el país de procedencia / The animals were born and raised in the exporting country.
- 1.2. Los animales permanecieron en un ambiente controlado por lo menos 60 días previos al embarque / The animals remained in a controlled environment for at least 60 days prior to shipment.
- 1.3. Durante el tiempo de los animales en el establecimiento de procedencia y en los establecimientos colindantes no han estado bajo cuarentena por enfermedades cuarentenarias o transmisibles que afecten a la especie o a humanos / During the time of residence of animals, at the establishment of origin and adjoining establishments there have been no quarantines due to reportable or transmissible diseases affecting the species or humans.
- 1.4. Los animales fueron puestos en aislamiento en el establecimiento de origen, bajo la supervisión de un veterinario oficial por un periodo no menor de 30 días previos al embarque. El aislamiento fue aprobado por un veterinario oficial o acreditado de la autoridad veterinaria del país de origen y durante este periodo los animales no han manifestado signos clínicos de enfermedades / The animals were placed in isolation at the establishment of origin under the supervision of an official or accredited veterinarian for a period of not less than 30 days prior to export. The isolation was approved by an official veterinarian of the veterinary authority of the country of origin and during isolation the animals did not show any clinical signs of diseases.
- 1.5. Los animales no han sido sometidos a tratamiento antibacteriano en los últimos 15 días / The animals had not been subject to antibiotic treatment in the last 15 days.
- 1.6. Los animales fueron inspeccionados dentro de 7 días previos al embarque en el establecimiento de origen, por un veterinario acreditado, quien ha comprobado la identidad de los animales y constatado la ausencia de tumoraciones, heridas frescas o en proceso de cicatrización, ni signo alguno de enfermedades cuarentenales o transmisibles ni presencia de

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

	<p align="center">REQUISITOS SANITARIOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA PARA LA IMPORTACIÓN DE TORTUGAS</p> <p align="center">SANITARY REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN REPUBLIC FOR THE IMPORT OF TURTLES</p>	
<p>Realizado por División de Normas y Análisis de Riesgos</p>	<p align="center">Fecha de elaboración: Febrero 2020 Actualización: 2023</p>	<p align="right">Página 2 de 4</p>

ectoparásitos / At the time of shipment at the establishment of origin, the animals were inspected within 7 days of shipment by an accredited veterinarian verifying their identity and confirming the absence of tumors, wounds fresh or in the process of healing, or signs of transmissible or reportable diseases that affect the species and no presence of ectoparasites.

1.7. Las jaulas utilizadas para el transporte de los animales han sido lavadas y desinfectadas con productos, y no ha estado expuestas a contaminación por agentes infecciosos / The cages used to transport the animals have been washed and disinfected with approved products and have not been exposed to contamination by infectious agents.

1.8. Los vehículos de transporte fueron lavados y desinfectados previamente al embarque de los animales utilizando productos autorizados por la autoridad veterinaria del país de origen / The transport vehicles were washed and disinfected with products authorized by the veterinary authority of the country of origin.

2. Requerimientos del Certificado Veterinario Internacional / Requirements of the International Veterinary Certificate

2.1. El certificado debe ser expedido por la autoridad veterinaria oficial del país de origen / The certificate must be issued by the official veterinary authority of the country of origin.

2.2. Debe ser emitido en idioma español y en el idioma oficial del país de origen / It must be issued in Spanish and in the official language of the country of origin.

2.3. Los certificados deben estar numerados consecutivamente; cada hoja debe estar firmada y sellada con el sello oficial / Certificates must be numbered consecutively. Each sheet must be signed and stamped with the official seal.

2.4. En la certificación se debe dejar constancia de los tratamientos aplicados a los animales, indicando el nombre del producto, principio activo y la fecha de aplicación / The certification should record the treatments applied to animals, indicating the name of the product, active substance and the date of application.

2.5. Las siguientes informaciones deben incluirse en Certificado Veterinario Internacional / The following information must be included in the International Veterinary Certificate:

- Nombre y dirección del exportador / Name and address of the exporter
- Nombre y dirección del importador / Name and address of the importer
- Medio del transporte / Means of transport
- País de origen y de destino / Country of origin and destination
- Identificación de los animales: número de identificación, cantidad, especie, sexo y edad / Animal identification: identification number, quantity, species, sex and age

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

	<p align="center">REQUISITOS SANITARIOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA PARA LA IMPORTACIÓN DE TORTUGAS</p> <p align="center">SANITARY REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN REPUBLIC FOR THE IMPORT OF TURTLES</p>	
<p>Realizado por División de Normas y Análisis de Riesgos</p>	<p align="center">Fecha de elaboración: Febrero 2020 Actualización: 2023</p>	<p align="right">Página 3 de 4</p>

- Nombre y firma del Médico Veterinario Oficial y sello oficial / Name and signature of the official veterinarian and official stamp
- Lugar y fecha de emisión / Place and date of issue

3. De la llegada de los animales a la República Dominicana / From the arrival of animals to the Dominican Republic

3.1 A la llegada al país, los animales deberán ser sometidos a una cuarentena realizada en la Estación de Cuarentena de la Dirección General de Ganadería (DIGEGA), por un periodo no inferior de 15 días. En este periodo los veterinarios oficiales del Departamento de Cuarentena Animal (DIGEGA) podrá establecer las pruebas y determinaciones consideradas necesarias para garantizar su condición sanitaria / Upon arrival in the country, the animals must be subjected to a quarantine at the Quarantine Station of the General Directorate of Livestock (DIGEGA), for a period of not less than 15 days. During this period, the official veterinarians of the Department of Animal Quarantine (DIGEGA) may establish the tests and determinations considered necessary to guarantee their sanitary condition.

3.2 La cuarentena se dará por concluida cuando la información entregada en la certificación zoonosanitaria se reciba conforme, se hayan recibido todos los resultados de laboratorio solicitados durante la cuarentena y los animales no evidencien enfermedades infecciosas y/o parasitarias / The quarantine will be terminated when the information submitted in the animal health certification is received in accordance, all the laboratory results requested during the quarantine have been received and the animals do not show infectious and / or parasitic diseases.

3.3 Si durante la cuarentena se les diagnosticara una enfermedad infectocontagiosa, el Departamento de Cuarentena Animal (DIGEGA) adoptara las medidas sanitarias convenientes en términos de protección de la salud de las personas y/o de los animales / If during the quarantine they are diagnosed with an infectious and contagious disease, the Department of Animal Quarantine (DIGEGA) will adopt the appropriate sanitary measures in terms of protecting the health of people and / or animals.

4. Solicitud del permiso de importación / Import permit request

4.1 Para la importación de tortugas a la República Dominicana, es necesaria la obtención de un permiso previo, expedido por la Dirección General de Ganadería (DIGEGA). Este permiso debe ser solicitado en la oficina central de la Dirección de Sanidad Animal de la DIGEGA / For the importation of turtles to the Dominican Republic, it is necessary to obtain a prior permit, issued by the General Directorate of Livestock (DIGEGA). This permit must be requested at the central office of the Animal Health Directorate of the DIGEGA.

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

	<p align="center">REQUISITOS SANITARIOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA PARA LA IMPORTACIÓN DE TORTUGAS</p> <p align="center">SANITARY REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN REPUBLIC FOR THE IMPORT OF TURTLES</p>	
<p>Realizado por División de Normas y Análisis de Riesgos</p>	<p align="center">Fecha de elaboración: Febrero 2020 Actualización: 2023</p>	<p align="right">Página 4 de 4</p>

4.2 Obtención del Certificado de no Objeción del Departamento de Vida Silvestre de la Subsecretaría de Áreas Protegidas y Biodiversidad, del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República Dominicana, los cuales les indicarán los trámites que deben cumplir / Obtaining the Certificate of No Objection from the Department of Wildlife of the Undersecretary of Protected Areas and Biodiversity, the Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic, which will indicate the procedures that must be met.

5. Información adicional / Additional information

- 5.1** Los animales deben llegar a la República Dominicana dentro del período especificado en el permiso de importación. Aviso de su llegada debe ser dado de 48 a 72 horas antes para que puedan ser recibidos en los aeropuertos y puertos de Santo Domingo / Animals must arrive in the Dominican Republic within the period specified in the import permit. Notice of your arrival must be given 48 to 72 hours before they can be received at the airports and ports of Santo Domingo.
- 5.2** Solamente los animales, productos, o equipos que estén en el permiso podrán ser permitidos en el embarque / only animals, products, or equipment that are on the permit may be allowed on boarding.
- 5.3** Los animales en tránsito no podrán hacer escala intermedia en ningún otro país. En caso de extrema necesidad será necesario tener un permiso especial de la Dirección General de Ganadería (DIGEGA) / Animals in transit may not intermediate scale in any other country. In case of extreme need it will be necessary to have a special permit from the General Directorate of Livestock (DIGEGA).

Nota: Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados.

Dirección General de Ganadería – DIGEGA. Autopista 30 de mayo Km 1, Ciudad Ganadera, Edif. Ganadería. Tel.: 809-535-9689
Línea sin cargos 809-200-0299. RNC: 424002029. / [División de normas y análisis de riesgos. analisisriesgos@ganaderia.gob.do](mailto:analisisriesgos@ganaderia.gob.do)